- 5. MAA 1962
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H. Coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e december 1961 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de maatregelen te nemen om het inbrengen en het verspreiden in het land te vermijden van de Erwinia amylovora (bacterieziekte der rosaceeën)", heeft de 11e januari 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 22 décembre 1961, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif aux mesures à prendre pour éviter l'introduction et la propagation dans le pays de l'Erwinia amylovora (maladie bactérienne des rosacées)", a donné le 11 janvier 1962 l'avis suivant :

Het advies van de commissie voor plantenziekten waarnaar in het tweede lid van de aanhef verwezen wordt, is door de geldende reglementering niet vereist.

Terwille van de overeenstemming met artikel 1, 1°, van het ministerieel besluit van 29 september 1959 houdende aanwijzing van de douane-luchtvaartterreinen, zou in artikel 2, D, van het ontwerp de bepaling "over Brussel (Melsbroek)" moeten worden vervangen door deze van "over Brussel-Nationaal (Melsbroek)".

L'avis de la commission phytopathologique visé à l'alinéa 2 du préambule n'est pas prescrit par la réglementation en vigueur.

Par souci de concordance avec l'article 1er, 1°, de l'arrêté ministériel du 29 septembre 1959 portant désignation des aérodromes douaniers, il conviendrait, à l'article 2, D, du projet, de substituer aux mots "par Bruxelles (Melsbroek)", les mots "par Bruxelles-National (Melsbroek).

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,
J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président,
H. BUCH, conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J. LIMPENS, assesseurs de la section de législation,
R. de RYKE, assesseurs de la section de législation,

Madame : J. DE KOSTER, greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.